

Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 5. června 2014 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Supreme Court of the United Kingdom – Spojené království) – Public Relations Consultants Association Ltd v. The Newspaper Licensing Agency Ltd a další

(Věc C-360/13) ⁽¹⁾

„Autorská práva — Informační společnost — Směrnice 2001/29/ES — Článek 5 odst. 1 a 5 — Rozmnožování — Výjimky a omezení — Vytváření kopií internetové stránky na obrazovce a ve vyrovnávací paměti (cache) pevného disku při prohlížení internetu — Dočasný úkon rozmnožení — Krátkodobý nebo akcesorický úkon — Nedílná a podstatná součást technologického procesu — Oprávněné užití — Samostatný hospodářský význam“

(2014/C 253/16)

Jednací jazyk: angličtina

Předkládající soud

Supreme Court of the United Kingdom

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Public Relations Consultants Association Ltd

Žalovaní: The Newspaper Licensing Agency Ltd a další

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Supreme Court of the United Kingdom – Výklad čl. 5 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/29/ES ze dne 22. května 2001 o harmonizaci určitých aspektů autorského práva a práv s ním souvisejících v informační společnosti (Úř. věst. L 167, s. 10) – Právo na rozmnožování – Výjimky a omezení – Pojem dočasný, krátkodobý nebo akcesorický úkon rozmnožení, které tvoří nedílnou a podstatnou část technologického procesu – Rozmnožení internetové stránky automaticky uchované ve vyrovnávací paměti a na obrazovce počítače

Výrok

Článek 5 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/29/ES ze dne 22. května 2001 o harmonizaci určitých aspektů autorského práva a práv s ním souvisejících v informační společnosti musí být vykládán v tom smyslu, že kopie na obrazovce počítače uživatele a ve vyrovnávací paměti („cache“) pevného disku tohoto počítače vytvořené koncovým uživatelem při prohlížení internetové stránky splňují podmínky, podle nichž musí být tyto kopie dočasné, musí být krátkodobé nebo akcesorické a musí tvořit nedílnou a podstatnou část technologického procesu, jakož i podmínky stanovené v čl. 5 odst. 5 této směrnice, a mohou být tedy vytvářeny bez svolení nositelů autorských práv.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 260, 7.9.2013

Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 27. května 2014 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Oberlandesgericht Nürnberg – Německo) – trestní řízení proti Zoranu Spasicovi

(Věc C-129/14 PPU) ⁽¹⁾

„Řízení o předběžné otázce — Naléhavé řízení o předběžné otázce — Policejní a justiční spolupráce v trestních věcech — Listina základních práv Evropské unie — Články 50 a 52 — Zásada ne bis in idem — Úmluva k provedení Schengenské dohody — Článek 54 — Pojem sankce, která ‚již byla vykonána‘ nebo ‚je právě vykonávána‘“

(2014/C 253/17)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Oberlandesgericht Nürnberg

Účastník původního trestního řízení

Zoran Spasic

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Oberlandesgericht Nürnberg – Výklad článku 54 Úmluvy k provedení Schengenské dohody ve spojení s článkem 50 Listiny základních práv – Zásada „ne bis in idem“ – Podmínka, že sankce již byla vykonána nebo je právě vykonávána, nebo že podle práva smluvní strany, ve které byl rozsudek vynesena, již nemůže být vykonána – Osoba, která byla odsouzena a které byl uložen trest odnětí svobody a peněžitý trest pro tentýž čin v jiném členském státě, ale která nevykonala trest odnětí svobody

Výrok

- 1) Článek 54 Úmluvy k provedení Schengenské dohody ze dne 14. června 1985 mezi vládami států Hospodářské unie Beneluxu, Spolkové republiky Německo a Francouzské republiky o postupném odstraňování kontrol na společných hranicích, která byla podepsána v Schengenu dne 19. června 1990 a vstoupila v platnost dne 26. března 1995, který podmiňuje uplatnění zásady ne bis in idem tím, že v případě odsouzení sankce „již byla vykonána“ nebo je „právě vykonávána“, je slučitelný s článkem 50 Listiny základních práv Evropské unie, který tuto zásadu zaručuje.
- 2) Článek 54 této úmluvy musí být vykládán v tom smyslu, že samotné zaplacení peněžitého trestu uloženého osobě, která byla stejným rozhodnutím soudu jiného členského státu odsouzena k dosud nevykonanému trestu odnětí svobody, neumožňuje mít za to, že sankce již byla vykonána nebo je právě vykonávána ve smyslu tohoto ustanovení.

(¹) Úř. věst. C 151, 19.5.2014.

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 5. června 2014 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Administrativen sad Sofia-grad – Bulharsko) – řízení týkající se Bashira Mohameda Ali Mahdiho

(Věc C-146/14 PPU) (¹)

„Víza, azyl, přistěhovalectví a jiné politiky související s volným pohybem osob — Směrnice 2008/115/ES — Navracení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí — Článek 15 — Zajištění — Prodloužení zajištění — Povinnosti správního nebo soudního orgánu — Soudní přezkum — Neexistence dokladů totožnosti státního příslušníka třetí země — Překážky výkonu rozhodnutí o vyhoštění — Odmítnutí velvyslanectví dotyčné třetí země vydat doklad totožnosti umožňující navracení státního příslušníka této země — Nebezpečí skrývání se — Reálný předpoklad pro vyhoštění — Nedostatečná spolupráce — Případná povinnost dotyčného členského státu vydat dočasný doklad týkající se postavení osoby“

(2014/C 253/18)

Jednací jazyk: bulharština

Předkládající soud

Administrativen sad Sofia-grad

Účastník původního řízení

Bashir Mohamed Ali Mahdi

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Administrativen sad Sofia-grad – Výklad čl. 15 odst. 1 písm. a) a b) a odst. 3, 4 a 6 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES ze dne 16. prosince 2008 o společných normách a postupech v členských státech při navracení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí (Úř. věst. L 348, s. 98), jakož i článků 6 a 47 Listiny základních práv Evropské unie – Vyhoštění neoprávněně pobývajících státního příslušníka třetí země – Administrativní zajištění – Prodloužení takového zajištění – Případná přípustnost překročení maximální délky zajištění z důvodu neexistence dokladů totožnosti – Překážky výkonu rozhodnutí o vyhoštění – Reálný předpoklad pro vyhoštění – Odmítnutí velvyslanectví země původu dotyčné osoby vydat doklady požadované za účelem návratu – Případná povinnost dotyčného členského státu vydat dočasný doklad týkající se postavení osoby